



П'ЯТЬ ЦЕНТІВ в Злуч. Дор. Америках СІМ ЦЕНТІВ За кордоном

Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0807 — 4-0257 — Тел. У. Н. Союзу: ВЕрген 4-1016

FIVE CENTS in the U. S. of America SEVEN CENTS Elsewhere

ПРЕЗИДЕНТ ЗА ДАЛЬШИЙ ПРИДІЛ НА ОБОРОНУ ЄВРОПЕЙСЬКИХ КРАЇН

Вашингтон, 1 червня. — Президент Труман відніс до Конгресу з жаданням подбати за дальші фонди в сумі \$1,222,500,000 на озброєння європейських країн і на допомогу у їх змаганні відбити похід „комуністичного імперіалізму“. Тому, що це пільна справа, Конгрес почне переслухання над домаганням президента негайно і то окремо в сенатській, а окремо в палатній комісії закордонних справ.

Хоч про намір президента знали конгресові кола вже перед тижнем, то все таки жадання заскочило їх своєю швидкодією. Воно передане Конгресові в двох документах: Один, це формальне послання. У ньому Труман твердить, що тривалий мир можна досягнути тільки тоді, коли вільні нації посягають себе до той міри, що будуть у спроможності оперти комуністичному імперіалізму. Другий документ це об'ємистий звіт з дотеперішніх осягів і майбутніх виглядів на осягати на підставі шостимісячного ділення плану взаємної оборони У звіті президент вичислив кількість матеріальної допомоги для озброєння країн з Атлантичного Пакту від 6 жовтня 1949 р. Ця допомога, каже президент, була потрібна, а оскільки на захід Росії в Об'єднаній Державі і на використання атомової сили для своїх зброєнь. Президент остеріг Конгрес, що проблема безпеки є всесвітньою справою, бо „Совєтський Союз заявився на знищення демократії і всього того, що демократія репрезентує; Росія теж веде завзяту боротьбу за переміну всього вільного світу на світ невольників“. Труман вірить, що в теперішній стадії мир забезпечений більше ніж за минулі п'ять років.

СІМ РЕСПУБЛІКАНСЬКИХ СЕНАТОРІВ ЗА СПІНЕННЯ ОЧОРНЮВАННЯ.
Сім республіканських сенаторів під проводом сенатора Маргарети Чейс Сміт зі стейту Мейн, оприлюднили „декларацію сумління“, в якій з одним негодуючим таврують як республіканську тактику очорнювання демократичних противників в уряді так теж і легковаження комуністичної небезпеки демократами у нутрі країни. Вони складають на адміністрацію Трумана відповідальність за викликання замішання, яке, на їх думку, „загрожує безпеці і стійкості“ Злучених Держав. Сенатори кажуть, що республіканці можуть знайти багато справжніх закидів на адміністрацію Трумана для вижитку перед виборами і не треба братися за очорнювання.

ПОДАТКОВІ ВИКАЗИ БУДУТЬ ВЖИТІ ПРОТИ ГАЗАРДОВИХ ГРАЧІВ.
Вашингтон. — През. Труман згодився на перевірку податкових виказів осіб, обвинувачених в гемблестві, щоб дістати доказовий матеріал їхніх справжніх доходів. Доступ до виказів та інших федеральних документів матиме сенатська слідча комісія. Ці викази можуть послужити підставою до застосування за несплати податків від рекетірських зисків.

ВІКЛОЧИЛИ „ЛІВУ“ УЧИТЕЛЬСЬКУ ЮНІЮ ВІД ЗАСТУПНИЦТВА.
Нью Йорк. — Міська Шкільна Рада відмовила призначення від 555 Юній Природних Робітників на цій підставі, що матерію організацію усунуто з Конгресу Індустріальних Організацій. Від 555 організує учителів і нараховує 3,500 членів. Шкільна Рада усунула з учительських станових вісім учителів, членів цієї юнії, за прокомуністичне становище, а тепер відмовляє юнії права заступатися за усунені учителів під замітом, що сама юнія не є легальна.

КОНГРЕС У ПОВНИЙ ЗГОДІ НАД НОВИМ ІМІГРАЦІЙНИМ ЗАКОНОМ.
Переговори на конференції обох конгресових палат в справі узгодження постанов нового імміграційного закону увінчалися повним успіхом і тепер тільки питання кількості, коли цей законопроект буде ухвалений в односторонній редакції обома палатами. Провідники передбачують, що закон буде ухвалений найближчого тижня та переданий Вільному Домові до остаточного утворення й президентського підпису.

ПРОДОВЖЕННЯ ВІСЬКОВОЇ СЛУЖБИ ЗАБОРОЛОМ ПРОТИ КОМУНІЗМУ.
Секретар оборони Луї Джансон за підтримкою військових провідників звернувся до сенату за продовження на дальших три роки теперішнього закону про обов'язкову військову службу. Як аргументу для такої ухвали вжив Джансон вислову, що „це є мінімальна готовність, яку ми мусимо мати“. Це теж буде повідомленням для світу, що Америка стоїть по стороні загрожених народів проти комунізму і має намір зберегти мир.

ВИЗНАЧНИЙ АДВОКАТ ОБОРОНЦЕМ ГОЛДА.
Філадельфія. — Джан Д. М. Гемилтон, колишній президент Краєвого республіканського Комітету, прийняв оборону Гері Голда, арештованого як співбійника англійського шпигата атомових тайн, д-ра Клавза Фукса. Суддя Джеймс П. Мек-Гренері, який затримав Гола під запорукою у висоті \$100,000, назначив ще другого оборонця з уряду, а це Августа С. Валарда, який працює в канцелярії Гемилтона. Голд мав сказати, що він хоче допомогти американському уряду довідатися про всю правду в справі видачі атомових тайн.

ЮНІЯ ДОМАГАЄТЬСЯ ПЛАТИ ПРІВІЛІВ.
Атлантик Сіті. — Міжнародна Юнія Робітників Жіночого Одягу, приналежна до Американської Федерації Праці, ухвалила уповажнити свій уряд до підняття кампанії за призначення робітникам якоїсь грошової суми як „відплати“ при покиданні роботи.

НАУКОВЦІ ПРИГОТОВЛЯЮТЬСЯ ДО ЗНИЩЕННЯ ЗАЛІЗНОЇ ЗАСЛОНИ У ПЯТИ РОКАХ

Нью Йорк, 1 червня. — У Центрі Студій Середньої Європи (Mid European Studies Center), приміщенні під ч. 154 при Іст 64 вулиці в Нью Йорку, складають план використання талантів науковців і політичних діячів, прогнаних із Східної Європи.

Група таких людей перевела вже перевірку політичного, економічного й культурного стану країн, положених поза Залізною Заслоною. Інформації, призначені у такий спосіб, будуть використані „дипломатами світу“, які матимуть до діла з тими країнами.

Один з важких проектів Центра оприлюднив уже А. Берлі. Дальші праці йдуть під спільною опікою Карнегі Фондації для Міжнародного Миру, університету Нью Йорк і Краєвого Комітету для Вільної Європи. Вигнанці з тих країн будуть працювати разом з американцями над цілими серіями з ділянки політичних, економічних і суспільних студій. Все те буде оприлюднювати впродовж трьох років. Досі 12 вигнанців з країн епохи Залізної Заслони працюють в Конгресовій Бібліотеці. Адольф Берлі, колишній асистент секретаря стейту, каже, що цілію Центра є „допомогти в утриманні великих інтелектуальних традицій і культурної спадщини країн під Залізною Заслоною“. Допомога буде дана в такий спосіб, що науковці з тих країн мали місце для скоординування своїх праць.

Головою Краєвого Комітету Вільної Європи є Йосиф С. Гру, колишній посол до Японії. Він каже, що вигнанці вже забезпечено фонди на довготривалу працю. Один з більших цілей праці Центра є приготування всі факти на час, коли Залізна Заслона буде продрота, а це може статися впродовж п'яти років. Досі є зайнятих у Центрі 60 осіб.

НАЗНАЧЕНИЙ КОМАНДАНТ ОБОРОНИ АЛАСКИ

Вашингтон. — Президент Труман назначив ген. майора Вільяма Е. Кеннера новим командантом військової оборони Аласки. Тепер він є приділений до повітряної служби. Командант Аласки є „екзекутивним агентом“ для військової установи, приналежної до Спільного Штабу Голові і як такий управляє діями усіх трьох ділянок оборони. Ген. Кеннер має 57 літ. У 1946 р. він був командантом повітряних сил під час проб з атомовою бомбою на Бікіні. Він обійме команду в липні б. р.

КАНАДА РОЗБУДОВУЄ ОСЕРЕДОК СВІТОВОГО ЛЕТУНСТВА

Монтреал, Квебек. — Канада відкриває першу станцію Світового Летунського Осередку, який має коштувати \$50,000,000. При відкритті були привітні представники уряду і учасники 12-річної конференції Північно-Американського Товариства Письменників про Летунські Справи. Станцію побудували інженери з підприємства Канадінг Нешенел Рейлвей, яке поставило фонди на цю ціль.

КОНКРЕТИЗУЄТЬСЯ СПРАВА ЛІТНЬОЇ ОСЕЛІ

Нью Йорк, 2 червня. — Організаційний Комітет Літніх Осель продовжує свою інтензивну працю для переведення в життя свого великого задуму, щоб забезпечити наші дитини та молоді здорове і корисне переведення літніх вакацій. Не зважаючи на те, що справа натрапляє на цілий ряд труднощів, головне з огляду на потребу більших фондів, вона все ж таки поступово конкретизується і Комітет не втрачає надії, що її можна буде у відповідній формі здійснити ще, можливо, цього року. Доказом великого зацікавлення та зрозуміння цієї справи серед нашого загалу, може служити факт, що вже на перший заклик в справі збирання фондів на ту ціль відгукнулося насамперед Т-во Українська Єдність, надсилаючи пожертву в сумі дол. 100, та декляруючи дальших \$500, як тільки яке інше товариство дорівняє цьому та дасть бодай по одному долару за кожного свого члена. „Барометром“ можливості здійснення цього великого задуму щодо Оселі вважатиметься велике громадське віче, скликане Комітетом на наступну суботу, дня 10 червня, в залі Стайквант Гейтс, при 15-тій вулиці в год. 7-мій вечір.

ЗІРВАННЯ СТОСУНКІВ З АМЕРИКОЮ ЦІЛЮ ПРОЦЕСУ В ПРАЗІ

Франкфурт, Німеччина, 2 червня. Дана Адаме Шмідт, кореспондент Нью Йорк Таймс в Празі, що згаданий в акті обвинувачення в теперішньому процесі в Празі як один з тих заходних представників, які на спільку з чехами намагалися по-

СОВЕТСЬКИЙ „ГЕРОЙ“ ПРО „ПЕРЕМОГУ“ НАД ПРАЙВЕТРОМ

Берлін, 2 червня. Місцева про-західна німецька газета „Нос Цайтунг“ стверджує, що під час недільного з'їзду німецької комуністичної молоді один з більшовицьких „героїв“ на підпиту признався до „першої перемоги“ над безборонним американським літаком Прайветором, що його недавно збито над Балтиком. Голова 13 визначних чехів відповідає за „зраду“, „шпигунство“ і „змову“ повалити комуністичний режим, з найбільшою судово-пропагандивною комедією, будь-коли відомою в Чехословаччині. На виразну інтенцію використати цей процес для зірвання дипломатичних стосунків зі Заходом вказує факт поїменного названня в акті обвинувачення колишніх амбасадорів Злучених Держав Британії, Франції та інших заходних країн.

СОВЕТСЬКА ПРОПАГАНДА ЗАБРЕХАЛАСЯ З „ВНУКАМИ“ РОБЕСОНА

Москва, 2 червня. Советська „Літературна Газета“ написала, що вивки відомого американського „лівого“ співака-нігра Робсона студіюють в Москві та мають велику уягу серед своїх шкільних товаришів. Робсон, що тепер перебуває в Лондоні, мусів не тільки заперечити, але ствердити, що він ще взагалі вивків не має.

ЯПОНІЯ ПРОПОНУЄ „СЕПАРАТНИЙ МИР“ ЗІ ЗАХІДНИМИ АЛІАНТАМИ

Токіо, 2 червня. — Японський уряд в офіційному бюлетені міністерства закордонних справ повідомив, що він готовий підписати мирний договір з будь-якою з альянських країн, що визнає незалежність Японії. Заяву проголошено напередодні виборів, які відбудуться в найближчу неділю та головною проблемою яких є власне справи сепаратного договору зі заходними альянтами, або загального договору, включно зі Советським Союзом і комуністичним Китаєм. В урядовому повідомленні сказано, що „загальний мирний договір з тим, чого кожний собі бажає“, але рівночасно стверджується, що „розбіжності між Злученими Державами і Советським Союзом, які зупиняють такий договір, не є відповідальністю Японії“ і тому вона готова на договір зі заходними альянтами, без огляду на становище Советів. Подібне становище вже раніше зайняв прем'єр Шігету Йошіда. Теперішню офіційну заяву уряду вважається теж японською відповіддю на подію в Меморіальному Дні, коли то японські комуністичні демонстранти обкидали камінням п'ятьох американських воїнів, що було першим того роду явним виступом проти американців від часу окупації. В коментарях японської преси підкреслюється, що таке становище японського уряду є рівночасно признанням всіх тих добродійств миру, що їх зазнала Японія під час американської окупації, хоча і без формального мирного договору.

АМЕРИКАНСЬКА ДОПОМОГА ПЛАНОВІ ШУМАНА НЕ Є ВИКЛОЧЕНА

Женева, 2 червня. — З авторитетних джерел адміністрації Плану Маршала тут заявляють, що передбачена цим планом загальна американська допомога європейським країнам „не є виключена“ теж для здійснення плану Шумана, що передбачує координацію німецької і французької та інших вугільної і сталельної індустрії. Цим підкреслюється серйозність американського ставлення до цього плану, що його вважається „кроком далі“ в усіх дотеперішніх намаганнях всебічної співпраці та об'єднанні європейських країн в обличчя більшовицької загрози.

МОЖЛИВІСТЬ АРЕШТУ КОМУНІСТИЧНИХ ПРОВІДНИКІВ В ЗАХІДНИХ НІМЕЧЧИНАХ

Бонн, 2 червня. — Західнонімецький уряд рішив вчора повести основні дохощення в справі скоплення комуністичного члена західнонімецького парламенту, Курта Мюлера, що нагло опинився в тюрмі в советській зоні під закидом шпигунства в користь заходних альянтів. Стверджується, що слідство може в результаті довести до в'язничства комуністичних провідників в Західній Німеччині під закидом лодоловства або допомоги в ньому. Мюлер тасинично зник зі свого дому в Гановері, в британській зоні, і тільки опісля ствердження, що він знаходиться в советській в'язниці. Західнонімецький уряд вже від деякого часу розглядав можливість заборони комуністичної партії. Внаслідок заборони комуністичних лідерів під закидом цього кон-

СОВЕТСЬКІ КОМУНІКАЦІЙНІ РЕПРЕСІЇ В НІМЕЧЧИНІ

Берлін, 2 червня. — Советські окупаційні власті почали вчора робити труднощі в комунікаційному коловому русі між західною Німеччиною і Берліном, вияснюючи, що це є відплата за події в Гельмштедті і Лібек, де західнонімецькі власті вимагали поладження законних формальностей при повороті комуністичної молоді з Берліна, де вона брала участь в маніфестації. Через перехідні пункти зі заходу до Берліна — советські власті звичайно пропускають по 15 машин на годину, а вчора цей рух обмежили тільки до одного автомобіля в тому самому часі. За кілька годин вже велика кількість вантажних і пасажирських автомобілів стояла в черзі, очікуючи советського пропуску.

ТРИ НОВІ ВОСІВІДСТВА В ПОЛЬЩІ

Варшава, 2 червня. — Не зважаючи на факт, що німці не востановили з огляду на те, що не має мирного договору, комуністичний уряд вже поспішив встановити три нові воєводства на повоприлучених колишніх німецьких територіях. Створено нові воєводства: Кошалінське, Зеленогурське і Опольське. Рівночасно рішено перемінити назви воєводства Шлезького на Катовицьке і Поморського на Видгоське.

ГРЕЦЬКІ МІНІСТРИ В ДОРОЗІ ДО ПАРИЖА

Атени, 2 червня. — Вчора відлетів до Парижа новий грецький прем'єр і міністер закордонних справ, ген. Пластірас, щоб взяти участь в нарадах Ради Плану Маршала, якими він цим разом має промовити. Разом з ним вийхав міністер координації, Емануель Пудерос.

СОВІТИ ВИПІШЛИ З ПРОТЕКТОРАТНОЇ РАДИ

Лейк Сокеес, 2 червня. — Представник Советського Союзу вчора демонстративно вийшов зі засідання Протекторатної Ради Об'єднаних Націй, протестуючи в той спосіб проти приналежності там національно-китайського представника. Рада продовжувала свою сесію, не зважаючи на цю чергову советську демонстрацію.

ТРИГВЕ ЛІ ПРИГОТОВЛЯЄ ЗВІДОМЛЕННЯ ПРО СВОЮ ПОІЗДКУ

Лейк Сокеес, 2 червня. — Генеральний секретар Об'єднаних Націй, Тригве Лі, приготував для членів Ради Безпеки подрібне звітлення про свою останню поїздку до Москви, Парижу і Лондону в справі перевірки можливостей закінчення „холодної війни“. Звітлення мало б бути готове і передане вже наступного тижня.

кретного злочину лодоловства могло б хвилево заступити необхідність закону про заборону партії.

СВОВОДА

UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sunday, and holidays
by the Ukrainian National Association, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N.J.
on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130
of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	\$7.00	One year	\$7.00
На пів року	\$3.75	Six months	\$3.75
На три місяці	\$2.00	Three months	\$2.00
В Джерсі Сіті і закордонно:			
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
Число з понеділка (з англійською частинкою):			
На рік	\$2.50	One year	\$2.50
На пів року	\$1.50	Six months	\$1.50

Кожна зміна адреси коштує 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "СВОВОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ПОСИЛЕННЯ СПІЛЬНОЇ ОБОРОНИ

Заки обговоримо звіт секретаря стейту, Діна Ачесона, з його поїздки до Європи, який він зложив перед збором сенаторів і конгресменів, хочемо звернути увагу на важний факт. Ачесонів ставлять до доповіді питання у спосіб, який подібний до критики і запитів міністра закордонних справ в європейських парламентах. Такого досі в Америці не було. Подібник перемін с вже більше. Вони змагають до одного демократичного світу, а теж вказують на велику відповідальність, яка спадає в нинішніх грізних часах на президента, уряд і цілий нарід. Тому саме президент і уряд відчувають потребу постійного контакту з представниками нації, як і з цілою нацією, щоб за кожним політичним потягненням мати за собою Конгрес і загальне населення. Що часи грізні, можна пізнати хочби з останнього звідомлення Джорджа Гелопла, директора Американського Інституту Публічної Опінії, про страх населення країни перед новою війною. Гелоп звідомляє, що війна стала сьогодні найважливішою проблемою та що більшість населення переконана, що найдалі до 5 років Совети таки війну спровокують.

В таких грізних обставинах не диво, що ціла промова Ачесона у Конгресі оберталася назгалом біля одної її тої самої теми: спільної оборони перед нападом. Ачесон вірить, що мир у цьому моменті ще не настільки загрозований, щоб уже завтра вибухла війна, але цілком його поїздки до Європи була підготовка на випадок війни. По розмовах з міністрами закордонних справ Великої Британії й Франції, та по нарадах у Лондоні й Парижі з представниками інших демократій, Ачесон запевняє Конгрес та "нарід Злучених Держав", що Америка та країни Єврейської Атлантичної Пакти, де на транзитний доріг і, "знають, до чого прямують".

Як на секретаря стейту, сказано багато, хоч сам Ачесон заявив, що в цьому нема нічого сенсаційного. До того не такий то час, щоб Ачесон розповів це, що могло б бути сенсацією. Він обмежився тільки до ширшого вяснення нового, "революційного" міжнародного терміну, про який ще нераз почуємо. Це мова про об'єднання Північно-Атлантичної спільноти на "принципі збалансованих колективних сил". Над тим радили в Парижі й Лондоні й щодо цього усі погодилися. Простішою мовою це посилення спільної оборони перед агресією Совєтської Росії. Ачесон розраховує, що скріплення демократій та мілітарної оборони заставить Кремль здержатися від дальших агресій. Однак Артур Крок, найспівісний політичний коментатор, згадуючи за це, ставить дуже розумне питання: "Але на як довго?" Таке саме питання поставили й Ачесонові цілком певно всі ті, що визнаються хоч трохи на ходах московсько-большевицького імперіалізму.

Ачесон твердить, що його місія мала на цілі — мир, тривкий мир, не "апізерський" і такий, що підбивав народи, але мир з вільними народами. Та такого миру Злучені Держави не досягнуть так довго, поки не прийде кінець московсько-большевицькій диктатурі, московському імперіалізму та комуністичній агресії. Чи Ачесон це вже розуміє, певно й досі не знає. Певне тільки те, що він розбудовує оборону на випадок війни з Совєтською Росією.

Проти „Нового Мюнхену“

Заки ще генеральний секретар Об'єднаних Держав, Тригве Лі, повернувся до головної квартири цієї організації після своєї "місії до Москви", сповіщали європейські телеграфи, що він має якесь послання від самого Сталіна. Розмова секретаря Лі з президентом Труманом, яку він мав після свого повороту і зараз по відвідинах президента секретарем стейту Діном Ачесоном, не була оприлюднена, але не появився ніякий комунікат з неї. Тільки втаємничені в такі справи вашингтонські кореспонденти виявили, що президент підчас розмови з Лі ствердив, що Совети, а не Злучені Держави відповідальні за паралізування праці Об'єднаних Держав. З цієї заваги виходило б, що секретар Лі намагався переконати президента, що Америка й Росія однаково винуваті за застій в праці О. Д.

Заки ще Тригве Лі повернувся з Москви, переведено в сенаті Злучених Держав дискусію над його "місією", причому не бракло остороги на адресу уряду, щоб Америка й Об'єднані Держави не поклали а нову ланку. Зразком такої остороги треба вважати промову каліфорнійського сенатора Вільяма Ф. Нюленда п. з.: "Чи приготується ще один Мюнхен?" — "Є позначки" — говорив сенатор — що ген. секретар О. Д., Тригве Лі, у своїй сторонничості зглядом Совєтського Союзу щодо визнання китайського комуністичного режиму Об'єднаними Державами, дуже зайнятий спробою продати свій план загоди з 1950 р. Ще в 1938 р. англійський прем'єр Чемберлейн і французький прем'єр Даладіє гадали, що за ціну суверенності Чехословаччини здобудуть нашої добі мир. Тепер знаємо, що заплатою міжнародного окупі Гітлера, вони тільки спричинили дальші, шораз нові домагання, так, що вкінці вже не можна було окупитися.

"Пропозиція секретаря Лі змагає до того, щоб заманити наново до Об'єднаних Держав Совєтський Союз, який виступив з О. Д. добровільно тільки тому, що інші члени цієї організації не уступили перед їх тиском і перед їх тактикою залишати засідання О. Д. Президент Злучених Держав, у своїй листі при передачі свого звіту Конгресові про О. Д., скарізував цю поведінку як навмисні кпини совєтського уряду до зобов'язань, які він перебрав, підписуючи Чартер О. Д. Однак Лі хотів би, щоб інші члени уступили перед його роду їх пресією на те, щоб завернути Совєтський Союз до О. Д.

"Вірю, що уступка перед совєтською пресією буде такою погубною для О. Д., як і для остаточного миру світу, як погубною була „Угода з Мюнхену“. Якщо Совєтський Союз тільки раз переконався, що він може такою односторонньою поведінкою поставити на коліна Об'єднані Держави, заповідано, що совєтська техніка виходу з нарад повториться щераз і щераз.

"Можливе, що найближчий вихід Советів прийде тоді, коли ми відмовимося прийняти совєтську формулу для атомової енергії. Може це станеться тоді, коли наша кра-

ЧЕРГОВЕ ЗАВДАННЯ

Кораблі з Європи привозять вже останніх переселенців, що скористали з попереднього переселенного закону та полагодили необхідні формальності на виїзд до Злучених Держав. Вправді, ці формальності полагоджуються ще дальше, ще приймається передбачені законом завірення, але, вони вже в кожній хвилині можуть закінчитися, як тільки остаточно буде узгоджений і підписаний та увійде в силу новий закон, що передбачає допущення до цієї країни дальшій контингент 100,000 переселенців з-поміж європейських скитальців. Це власне ставить нашу громаду перед новим завданням, що вимагає знову максимальних зусиль цілої нашої американсько-української спільноти.

Згідно зі статистикою ІРО пс кінець березня до цієї країни приїхало вже понад 150,444 на всіх 200,000 передбачених попереднім і дійсним ще Актом Д. П. Згідно з нашими інформаціями, між цим кількістю нових іммігрантів повинно бути около 30,000 українців, більша частина яких приїхала стараннями ЗУАДКомітету, а решта через всі інші подібні агенції. Як взяти до уваги наявні українські можливості, то це без сумніву треба вважати великим успіхом нашої переселенної акції, що вправду майже найсміливіші сподівання перед її початком. Але ми могли б цей успіх соромно зменшити, якщо б завчасу не приготувалися до чергового завдання та до виконання нових можливостей, що їх дає новий закон.

В новому законі, з хвилиною як він увійде в дію, є одна головна трудність: виставляти завірення матимуть право тільки громадяни цієї країни. Відомо, що майже всі ці громадяни, які мали своїх рідних чи знайомих в таборах

наразі з нашими Західними союзниками відмовилися зречися Північно-Атлантичного Пакту. А може це станеться колись над такою справою, яка тепер ще не ясна для нас.

Згадавши такі можливі загрози Советів у майбутності, сен. Нюленд прийшов до висновку, що в самій думці загрози Росії уступками криється велика небезпека, бо такими уступками Совєтській Росії створиться прецедент для цього, що вона зможе в майбутності осятати в О. Д. все, чого тільки забажає. Кінцева острого сенатора така: „Угода з 1950 року, подібно, як угода з 1938 р., це ніщо інше, як капітуляція ратами“.

ДП в Європі, поробили заходи для їх переїзду до Америки протягом дотеперішньої переселенної акції. Треба пригадати, що загальний успіх в цій акції завдячується у великій мірі новоприбулим, які, опинившись в Америці, „стягалися з останнього“, щоб уможливити приїзд теж своїм рідним і друзям. Тепер ця безпосередня можливість майже цілком відпадає, бо ніхто з новоприбулих ще не мав фізичної можливості стати американським громадянином. Тим самим успіх дальшої переселенної акції вже на підставі нового закону залежатиме виключно від давноприбулих чи народжених тут громадян.

Всі ми здаємо собі справу з труднощами, які під цим оглядом стоять перед нами. І тому всі ми вже тепер повинні спільно робити всі можливі заходи, щоб ці труднощі перемогти. Згідно з інформаціями ЗУАДКомітету серед так званого „твердого ядра“ між скитальцями в Європі, які взагалі не зможуть скористати з можливостей переселення та будуть змушені там залишитися, є около 25,000 українців, переважно інвалідів, хворих калі та старців. Опіка над ними та відповідна допомога для них залишаться постійною проблемою нашої громади. Але ми мусимо поробити всі заходи, щоб бодай ті, які не належать до „твердого ядра“, могли приїхати до нас та разом з нами розбудувати наше громадське життя і допомагати тим, що залишаться. ЗУАДКомітет вже приготував в цій справі відповідну кампанію, він цілком певно використав всі існуючі можливості серед американського загалу. Але жадна кампанія ЗУАДКомітету чи будь-якої іншої організації не матиме успіху, якщо ми всі, як грома-

М. Шлемкевич.

МАТЕРІНІ ТОВАРИСТВА

Колись історик, що досліджував пресу американських українців в половині нашого сторіччя, може здивуватися, чому деякі дуже голосні на початку року справи, як Український Конгресовий Комітет (УКК) і його Національний Фонд, так дуже відійшли на дальший план весною, особливо ж у квітні і травні. За те у перший ряд зацікавлення висунулися Конвенції трьох аскураційних т-ств, У.Н.С.О.Ю.З., УНАРПОМОЧІ, УРОБСОЮЗУ. Навіть декому із нас, зокрема новоприбулим, чудно. Дехто пробує зараз підрозрівати в цьому якісь особисті грошові зацікавлення... Пам'ятаємо загальні збори великих кооперативних центрів на рідних землях. Чували ми і читали про збори і наради світових фінансових потенціалів, — але ніде так не стіхало все життя, придухалося до тих конвенцій. Так на хвилину стихає природа, коли має зійти сонце і розкрити своє жовто-золоте, золоте тепло по світу...

Поволі починаємо вдумуватися і розуміти. Навіть вже говоримо про це, натякаємо в пресі. Організоване українське життя в Новому Світі, подібно як у старому, починалося від церкви. Але на цій початковій стадії подібності кінчаються. Відродження в рідному краю в 19-му сторіччі йшло передовсім під гаслами культури, освіти. Аж згодом життя створило собі політичну надбудову, і аж в останній черзі пружилося воно, щоб підбудувати весь дорібок сильними економічними підвалинами. — Тут, у Новому Світі, навпаки. Тут поза церквою, вже маємо сильні економічні установи, які щойно стають базою культури і політичних починань.

Тож у давній батьківщині, де її не піддержали та не виконали нашого обов'язку.

З приємністю треба ствердити, що УНСОЮЗ на своїй останній конвенції розглянув цю справу окремо та у формі окремої рекомендації зробив її обов'язком всього великого загалу свого членства. За цим прикладом мусять піти всі інші наші громадські установи та включити майбутні переселенні завдання як одну з найголовніших і найбільш наглядних точок своїх програм. Що більше, під кутом цього нашого чергового завдання мусить стояти вся наша громадська діяльність на найближчий сезон. Перед нами знову завдання, яке можемо виконати тільки спільним і максимальним зусиллям.

зокрема в Зах. Україні. Т-во Просвіта було в повному щогло слова значенні „материним“ товариством, не тільки для своїх низових читальні, але і для політичних прямивань, наукових установ, вишніх і економічних громадських починів. Тут навпаки: — аскураційні союзи, і в першу чергу УНСОЮЗ, це материні товариства. Культурні і політичні організації в зачатках. Тож конвенції союзів стають — як заважено в звітах — не тільки загальними зборами економічних установ, але нимсь у ролі українсько-американських парламентів. Почесть, що зобов'язує!

Після цього розумітимемо, чому напр. в нарадах УНСОЮЗу стільки уваги присвячується питанню допомоги українській культурі, передовсім науковій праці. Це речі, що їх в державах полагоджують політичні органи, міністерства, через свої освітні ресурси. В нашому, американсько-українському суспільстві, опіку мусять перебрати економічні Союзи. Культура завжди вимагає щедрих подарків. Це, особливо відносно до української культури — вигнанки з рідної землі, бідою скитальці по світі. Бути її протектором повинні стати справою честі наших господарських підприємств. Почесті зобов'язують.

Так само ясно, чому питання політичного представництва американських українців, отже питання УКК, в нарадах УНСОЮЗу займає стільки уваги, і чому в резолюціях УРОБСОЮЗу окремий пункт доручає нововибраній управі переговорювати в справі УКК і входу до нього. Колись матірне товариство ПРОСВІТА журилося не тільки своїми, чисто освітніми речами, але і політичними і господарськими проблемами України. Так тепер наші материні товариства-союзи журяться не тільки своїми, чисто господарськими, але і дальшими справами духа і політики. Почесті зобов'язують.

У нашому випадку вони зобов'язують в кількох напрямках. Недобре сповняє свої обов'язки мати, що ніяк не хоче випустити своїх, навіть до рослех дітей зпід заздрот опіки. Вислідом такого виховання буває або розпещення недоріст, або... бунт проти матері. І наша ПРОСВІТА спокійно дивилася, як доруч неї вирости, навіть заціновувати її, її власні діти: — Наукове Т-во ім. Шевченка, політичні організації, передовсім національна демократія з парламентською репрезентацією, і акційна кооперація. Наші, американські, товариства-союзи журяться не тільки своїми, чисто господарськими, але і дальшими справами духа і політики. Почесті зобов'язують.

Щоправда, по тому дальші арешти майже припинилися, якусь частину в'язнів звільнили, але вирвати з заслання вже засуджених було неможливо. Так само не змінилося ставлення офіційних чинників до родин-репресованих чи розстріляних: їх і далі казали, що їхні близькі є „ворогами народу“.

(Дальше буде).

Ольга Мак.

Авторські права застережені!

„ЄЖОВЩИНА“

(Уривок з автобіографічних матеріалів).

Як і слід було чекати, коло мене, „жінки ворога народу“, створилася атмосфера шпигунства і недовір'я, котрі з особливою яскравістю виступали в умовах нудного проміжального побуту. Дарма, я працювала з усіх сил, виконуючи масу неплатної роботи, дарма, що в протязі короткого часу здобула собі призначення найкращою у своїй ділянці фахової сили не лишень в школі, але й в цілому районі, а все ж такі мої колеги, котрі належали до комуністичної партії, давали мені виразно відчуття, що я — елемент чужий і непевний.

Та я не переймалася тим. У порівнянні до переживаної трагедії, вся решта видавалася мені такими дрібницями, що про них смішно навіть було думати. Внутрішніх своїх почувань я ніколи не виявляла назовні і трималася з усіма холодно — офіційно.

Тільки у вільні години, опинившись в тісному гуртку своєї осиротілої родини, скидала з себе маску байдужості і вповни віддавалася своїм страстям. Почувала себе як артистка, котра опинилася за кулісами після довгої, невдалий її призначення ролі, і в сльозах та жалях знаходила своєрідний відпочинок. Так часто було дивитися на безтурботність меншої доньки, котра не пам'ятала батька, а ще тяжче було заспокоювати цікавість старшої, котра по-

стійно допитувалася, де тато і чому так довго не приходять?

Так минула тепла, лагідна осінь, минула пора холодних дощів, нарешті, впали сніги, і землю скував мороз.

Одного дня в місяці грудні дістаю від монахині листа, що передачі більше не прийняли.

Кінець?.. Невже так просто прийшов кінець?!

Уявляю собі, як сестра дістає назад передатний клаунок з запискою: „Не числється!“... Дістає так, як діставали, дістають і будуть діставати сотні, тисячі інших.

Як просто!.. І світ не завалився? І не видно жадних позначок того, що сталася така страшна трагічна несправедливість? І життя далі йде своїм нормальним ходом?!

І лишень тоді починаю розуміти, як помимо холодних розважань розуму, що інакше бути не може, що наші випадок — це тільки одне кільце безконечного ланцюга загальної єжовської драми, — десь

глибоко в серці жила неспівна, крихітна надія на чудо: А може... А може він ні в чому невинен!..

І тепер зречтисся тої надії? А чим жити?

Ні, так не можна лишити! Треба щось робити!

Свекруха, котрій, нещастя єдиного сина додає сил, вибирається в дорогу до Х., а для мене ще гірше згущаються фарби тривожних буднів.

Довго тягнеться напруженість дові, а ще довше понурі безсонні ночі, але нарешті приходить лист від старенької! Ні, не все ще втрачене! Олександр далі на місці, тільки на кілька днів його вивозили чогось до обласного міста.

„Я залишусь тут де-який час — писала мати. — Нехай він бодай по списку передачі догадається по письму, що тут є якась одна близька йому людина, і, може, не буде почуватися таким осамітвленим...“

Я багато молюсь тепер. Часом ніч минає мені непомітно

в молитві і ранок застає мене на колінах перед розп'яттям. Це додає мені сил...

Колись, ще в ранній молодості, я десь зустрілася з таким дивним виразом якогось автора: „Коли нема Бога, — то я Його вигадаю!“ Тоді мені видавалася безмежно смішною зухвалість того нікчемного хробачка, що дерзав створити поняття безсмертної, могутньої Сили Добра і Справедливості. Але тепер, в моєму горю, я починаю глибше розуміти крик того бажання, родженого людською силою розпуки. І мені здається, що кожний безбожник, котрий ціле своє життя заперечував існування Бога, опинившись у моєму становищі, закричав би: „Боже, Боже! Коли Тебе нема, то я Тебе вигадаю!“

Молись, дитино моя! Учидітей — хай моляться! Не бійся, що хтось про це довідається — тепер це не так важко, а дитяча молитва найкраще Бога досягає. Молись

рсі! Більше ми не маємо на що надіятися!..

Після того знову приходили листи, в котрих нічого певного не було, але мати і далі не тільки сама вірила в чудо, а ще знаходила силу і в мені ту віру розігрівати.

Сила материнської любови є безмежна!..

Минув ще місяць... Рамтом у січні 1939 року — грим з ясного неба! — пресаживаючи повідомлення про „зловживання владою“ в органах НКВД!!! Того самого НКВД, діяльність котрого досі вважалася так свято непомильною, що за самим сумнівом тому каралося кількома роками каторги!!! А тут кривавого комисара Єжова усувають, багатьох службовців в НКВД не тільки викликають з праці, але садять їх до криміналів разом з тими, чиїх панам життя і смерті вони недавно були!!!

Неможливо описати загальної зміни настроїв, котру приніс цей несподіваний удар! Здавалося, що з усіх грудей

нешасного багатомільйонного народу вирвалося „спільне злітання полекші, навіть у тих, хто ще вчора розпинався за справедливість єжовської політики“.

При кожній зустрічі знайомих першим питанням було: „Чули? Єжова усунули!“, і люди тішилися, немов би мова йшла про ліквідацію масової епідемії чуми. Всі були переконані, що з перших днів наступлять надзвичайні події. Але минали тижні, а все залишалося по-старому.

Нарід завівся в своїх сподіванках!.. Щоправда, по тому дальші арешти майже припинилися, якусь частину в'язнів звільнили, але вирвати з заслання вже засуджених було неможливо. Так само не змінилося ставлення офіційних чинників до родин-репресованих чи розстріляних: їх і далі казали, що їхні близькі є „ворогами народу“.

(Дальше буде).

КУПАТЕ БОНДИ ПЕРЕМОГИ

ТРЕБА ВМІТИ

(З пригод зразкового комуніста)

Весело й радісно жилося (та й, звісно, живеться) в Со-ветському Союзі!

Хіба не весело, наприклад, ставало вам на душі, коли, ді-знавшись, що „даватимуть“ ма-сло, і розшукуючи в нічній темряві „крайнього“ в чер-зі коло „маслоотгору“, ви по-ринали у мрії про 100 грамів ма-сла, які ви маєте отримати за-втра, якщо його тільки справді даватимуть і не роз-беруть ще до вас? Хіба не ра-дісно почували ви себе, коли че-рез бран годинника й трам-вайного струму власними по-гами відміряли із швидкіс-тю гончаків кілька кілометрів, ви вбігли нарешті до себе на посаду і дізналися, що спі-знилися не на 20, а лише на 5 хвилин і що отже у вас тіль-ки відрахуватимуть пів ро-ку чверть заплата, а не зам-кнути на рік у в'язницю рази-зі вбивцями, грабінниками й злодіями? І хіба не бували ви щасливими — невимовно, по-двійчому щасливими — щодня, щоранку, коли, проки-нувшись і недовірливо обма-цавши своє лікко, ви спочат-ку із здивуванням, а потім з бурхливим радістю переко-нувалися, що прокинулись ще у власному ліжку, вдома, а не там, де вам, як і всім, раніш чи пізніш належить таки по-бувати?!

Бачите, як добре, як весело й радісно жилося в Со-ветському Союзі! Недарма скрізь по ньому лунало: „Спасибі вели-кому Сталіну за радісне, щас-ливе життя!“

Весело й радісно жив у Пол-таві й мій приятель Іван Пет-рович Прохазко, з яким ми раз-ом працювали в Управі Полт-держкалошторгу... мабуть, чули про цю установу? Це в са-мому серці міста велику влас-ну крамницю мала. Ну й гар-на ж, зразкова крамниця була! Під величезною вивіскою в широкіх модерних вітринах аж сяяли новенькі калосі. В-середині всі полиці були гу-сто заставлені коробками, за-скляними прилавками стояв напруготів цільний загін продав-ців. Великий плакат на стіні зображав громадянина в бли-

скупих наложках, що радісно закликав: „Купуйте калосі тільки в Держкалошторгу!“ На двох інших плякатах зна-чилося: на одному — „Радян-ська торгівля — шлях до до-бробуту мас!“, на другому — „Вироблено мало: 1913 р. в царській Росії — 18.000 пар, в 1938 р. в СССР — 207.897.364 пари“. Поміж тими плякатами один коло одного висіли пор-трети вождів... Одне слово, було там всього, крім хібащо калосі, бо коробки на полицях були порожні, а калосі в ві-тринах бутаторні. Всі знали це добре, і тому ніхто до крамни-ці не заходив. Та якось зане-сла до неї лиха година одного дивака (мабуть, приїздного). Діставши відповідь, що калосі нема й мати їх не передбача-ється, невдаха гірко всміхну-вся і наївно спитав: „Та навіщо тоді й крамницю мата?“ — і по-дав був геть. Та не дій-шов він і до найближчого ро-гу вулиці, як знаєш підозріла по-стать запропонувала йому йти разом з нею до... до... ну, коротше кажучи, відсидівши понад рік у в'язниці, безкалош-ний громадянин за „агітацію проти радянської торгівлі“ по-їхав на п'ять років туди, куди й сам Макар ніколи телата не ганяв.

Проте я трохи відхилився від історії мого приятеля. О-тож, кажу, весело й радісно йому жилося в Полтаві. Що-права, в цім місті, як і скрізь, крім столиці, і про 100 грамів ма-сла, і про цукор, і про сіль, і про гас, і про сірники й тому подібні розкоші звичайно го-ді було й мріяти. Полтавці по-троху одержували їх від своїх столичних родичів та приятелів, а людям багатим часом щастило купити щось „з-під-полі“. Та це мало об-жодило добродія Прохазку. Він мав досколу всього, мав і та-кого, чого ми з вами за все со-ветське життя і умі сні напе-че не мали. Як же саме усе це він здобував, — про те вже вам не скажу, бо й сам, щиро кажучи, ніяк второпати того не міг. Одне слово, — треба вміти!

МАТЕРНІ ТОВАРИСТВА

(Довіщення зі стор. 2-го).

канські союзи, достатні уста-нови, не потребують бояться такого затінення. Тим більше повинні вони розуміти рист нашого суспільства, яке не може тепер вміститися тільки в економічних організаціях, але нагально вимагає політич-них і культурних оформлень. Суспільство чекає від ниніш-ніх наших „матерніх“ то-вариств-союзів, що вони не ста-ватимуть уперек природно-му розвитку, але вживуть своїх великих впливів на те, що б ті політичні і культурні оформлення — були розумні, щоб вони будували, організу-вали духа і життя суспільства, а не розкладали його. Цим, і тільки цим, наші господарські установи можуть забезпечити собі і далі вплив, та ще пова-гу і вдячність. Інакше, безна-дійно протиставляючи нор-мальному ростові, вони тільки викликать зразу нехт, потім тихий спротив, вкінці отвертий бунт суспільства.

Наші економічні-матерні то-варства відчували клич до-си. Доказом цього є створен-ня УЖК. І тут нове зобов'язан-ня. Як сказано вище: — не можна безкарно тримати до-рослих дітей у вічній опіці. Українське суспільство вий-шло з політичних колюсок і дитячих кімнат, і його репре-зентація мусить спіратися пе-редовсім на його політичні сили. Зучаснюючися в них, співдіючи з ними, союзи за-безпечать собі більші впливи,

ніж втілюючи від них і при-криваючися різними чисто громадськими, чи же невинні-шими вивісками. Наші союзи мають настільки інтелектуаль-них і матеріальних сил, що на-сміло можуть дозволити собі на „ясну і отверту поставу, до-стойну зрілого суспільства. Почесті зобов'язують!

Зроджені з суперництва, зрозумілого в кожному лю-дському суспільстві, союзи в час конвенцій виявили одне проти одного багато такту, коректності, зазначених у взаємних привітах і делега-ціях. Сьогодні американсько-українське підсоння трохи о-чистилося від задухи і копоту ненавистницьких упереджень. Стихли суперечки, душі роз-прозорилися, слова стали при-вітніші, а згадувані вже резо-люції вказують, що брами по-розуміння готові відкритися. Українське суспільство чекає від нових управ багато. Саме тепер, в цьому приязнішому підсонні, після деякого зами-рення, повинні бути вжиті всі засоби і всі заходи, щоб ме-рехтливості настрої і пливкі по-чуття перетопити в ясній мислі і окреслені організацій-ні форми. Це хвилини великої проби і міри для нових управ. Це частинно важиться наша спільна доля: — чи упоряд-куємося внутрі, щоб достой-но і однозгідно виступати на-зовні. Це важиться добра сла-ва нових управ! Суспільство вірить і надіється. О! Коли б сподівання здійснилися!

Дискусія на тему „Назва Укра-їни“ на Науковому Засіданні НТШ.

У зв'язку із дискусією на по-вину тему, яку давніше і тепер провадять деякі наші науков-ці, присвячено цій темі одно із наукових засідань в НТШ, а саме дня 1. квітня 1950. Ре-ферентом був проф. др. Мико-ла Андрусак.

Проф. Андрусак ствердив, що до 1985 р. українська істо-риографія трималася погляду, що первиське значення „Укра-їна“ було тотожне з „окраї-ною“: таке пояснення дав у-перше польський історик ко-зацько-польський війн Самуїл Грондський у 1672 р. У 1935 р. оголосив др. Володимир Сі-чинський голландську карту з кінця 17 ст., де назва „Укра-їна“ відноситься до Волині, Поділля, Правобережжя й Л-вобережжя, та назвою „окраї-на“ для Слобожанщини. В 1937 р. проф. Сергій Шелухин в книжці „Україна“ доводив походження цієї назви від сло-ва „країна“. З його доказів у-важає др. Андрусак за без-спірний текст з т. зв. Переско-пичної Євангелії з 1556-61 рр. Думку Січинського й Шелу-хина попірає др. Андрусак ма-теріалами з історії волюської колонізації в Карпатській У-країні в 14-18 ст., де занесену волюхами запозичену від бо-рів чи сербів назву „країна“ для означення округи сіл на волюському праві місцева на-ше населення перемінило спершу на „країну“. Др. Ан-друсак вважає, що воєволянське слово „Країна“, сполучи-лось на українському ґрунті згідно з милозвучністю нашої мови з применниками „у“ або „в“ подібно як „второк“ з применником „на“.

Щодо словослов'я племен-на за захід від дол. Одрі „У-країнів“, то доповидає уважає, що якщо б залишилися по них словянська назва „україни“, або „україни“, був би тільки доказ на тотоніме з українсь-ким сполученням применни-ка „у“ з словом „країна“ в го-ворках полабських словян.

Першу згадку про Україну в Київському Літописі в 1187 р. відносить автор не до Пере-яславщини, до якої тільки від-носиться згадка, що за її кня-зем Володимиром Глібовичем плакали „всі переславці“, але крім них „дуже жалувала за-ним вся Україна, що воюва-ла з половцями або страдала від їх нападів, отже галицьке, волинське, київське, переяс-лавське й чернігівське князів-ства. Др. Андрусак вказав, що др. Ярослав Рудницький, с-югочасний речник „окраї-ної“ теорії походження назви „Україна“ прийняв висновок за німецьким філологом Максом Фасмером і подав у зладженню ним разом з др. З. Кузелем українсько-німець-кому словнику значення Укра-їни в німецькій мові, що Укра-їна це „Гренцланд“ — гранич-ний край. По думці др. Ан-друсак таке пояснення є по-милковим.

На згадках в північно-русь-ких літописах про псковську Україну, сівєрсько-вятицькі У-країни чернігівських князів Ольговичів та україн моско-вських князів, вказує др. Ан-друсак, що ці літописи при-няли назву „Україна“ з ста-ро українських літописів і до 17 ст. вживалися вони в зна-ченні „країни“, або „держави“ навіть в тогочасній московсь-кій мові. Навіть у польських джерелах 16 ст. прийнята з у-країнської мови назва „Укра-їна“ має значення „країни“, або воєводства. Тимто твердження др. Ярослава Рудницького в „Енциклопедії Українознавст-ва“ I, с.14-15, що „з історич-них, географічних, ономастич-но-філологічних тотожна з

назвою українців останнім, крайнім племенем славян на пі-денному сході від сторони і-ранців“ є назва „анти“, як рі-вномож, що „анти“ 16 й на почат-ку 16 ст. широко вживали слова „Україна“ на означення пограниччя, а мешканців цих країн називали „україніяна-ми“, або „україніками“ — на думку др. Андрусак не ма-ють обосновування в історич-них джерелах.

Після реферату др. Ан-друсак, др. Лев прочитав листа від др. Рудницького, в якому він висловлює думку на пови-ще порушену тему, що є то-тожні з його статтю „Ще в справі назва „Україна“ надру-кована в філадельфійській „А-мерики“ з 17 лютого 1950 (с.13).

В дискусії над цією пробле-мою забирали голос: проф. Січинський, проф. Чубатий, проф. Ковалів, п. Лагутенко, гість з Парижа.

Проф. Січинський свої погля-ди на назву „Україна“ вже ви-словив в оголошеній статті, що була надрукована в „Амери-ці“. Тут підкреслює, що на о-снові мап, які йому вдалося зі-брати, він старається захитати норманську теорію. Таких мап проф. Січинський має у своїй евіденції 11. На всіх них назва України „Україна“.

Проф. Чубатий в своїйому слові зазначив, що тема, яка є предметом нинішньої дискус-ії є пограничною між філоло-гією, історією та географією. Треба отже розслідувати, як це питання стоїть в мові, історії та географічних назвах. Тут фі-лолог у своїх виводах повин-не послугувувати лише ар-гументами філологічної нату-ри, а історик доповняти факта-ми позамовні назви.

Подібно висловився проф. Ковалів, який з мовного боку опрацював цю проблему. Проф. Ковалів зазначив, що, проф. Рудницький спершу у своїх виводах стояв на пра-вильному шляху, коли етимоло-гічно пояснював слово „У-країна“, склавши однак з пра-вильного шляху, коли у своїх виводах почав похикувати-ся на істориків Грушевського, Крип'якевича і т. д. На думку проф. Ковалів слово „Укра-їна“ має в своїй основі пев-„Кра“, а даліше від того піня походять слова: „край“, „кра-їни“, „країна“, „Україна“. До-кладніше свої погляди проф. Ковалів висловить в окремій публікації, яку підготував до друку. На всякий випадок проф. Ковалів є за розмежу-ванням дослідів мовознавців і істориків з тим одначе, що по-винні користуватися виследи-ми одні одних.

П. Лагутенко, який на той час саме перебував в Нью Йор-ку — прихвилює з Парижа — в дискусії підкреслює, що на його думку слово „край“ — о-значає край-земля. Через ана-логію до слів — бити, убити, сісти — усісти, що має озна-чення чинності більш завер-шеної, досконалої, подібно — країна — Україна означає щось більш досконалого. П. Лагутенко має у своїй збірці 7 мап, на яких є назва „У-країна“ — це назва латинська.

На закінчення дискусії др. Андрусак заявив, що він як історик користується мово-знавчими дослідями як поміч-ними в історичній науці; а в тім семантичні виводи проф. Ковалів згоджується з його виводами на основі історичних актів.

СТАВІТЕ ЧЛЕНАМИ УКРА-їнського НАРОДНОГО СОЮЗУ, А ТИМСАМИМ І СПІВВЛАСНИКАМИ 11-ЦЯТИ МІЛЬЯРДОВОГО МАРИНА ОРГАНІЗАЦІЇ

День Української Жінки

Українське жіноцтво завжди брало активну участь в гро-мадській праці; зокрема у справах, зв'язаних з визволь-ними змаганнями України. Українське жіноцтво виказало свою громадську зрілість та-кож на еміграції. Не було будьякої загальногромадської організаційної або пропаган-дивної акції, що відбувалася би без живої участі й жерт-венної праці українського еміграційного жіноцтва. Зга-дати б лише акцію збірки фондів на визвольну бороть-бу, справу допомоги напши скитальцям, кампанію в ко-ристь українських літніх осель для дітей та молоді і т. п.

Відомо, що недавно powsta-ла жіноча організація під на-звою „Об'єднання Українських Жінок“ в Нью Йорку. Ця ор-ганізація поставила собі за ціль об'єднати усі ті жіночі то-варства, які не мали й не ма-ють досі своїх централь і роз-кинені одинцем по громад-ському просторі ЗДА. Об'єд-наними силами вони зможуть у-спішніше виконувати наміче-ні

завдання і нести тягар громад-ської праці, аніж це було досі можливо робити одинцем.

Щоб заманіфестувати єд-ність українського жіноцтва, Об'єднання Українських Жі-нок організує на день 25-го червня ц. р. „День Української Жінки“. Дохід призначений на Національний Фонд. День Української Жінки матиме ха-рактер теплої товариської свя-та з гарною програмою і добрим буфетом. Кожен наша жінка повинна запросити від-себе особисто і завантити у-часть у цьому святі бодей кілька осіб з кола своїх зна-йомих.

Об'єднання Українських Жі-нок очікує від усього україн-ського жіноцтва Нью Йорку й околиці повної підтримки „Дня Української Жінки“. Це наше свято буде місцем зу-стрічі й зближення українсь-ких жінок і дасть нам усім віру в наші сили й можливість виконати ці великі завдан-ня, які стоять перед нами.

Марія Клячко.

Незакінчене завдання Міжна-родної Організації Скиталь-ців (IPO)

Коли в середині 1947 року спеціальна агенція Об'єднаних Держав-Міжнародна Організа-ція Скитальців (IPO) переби-рала на себе величезну проб-лему скитальців, то вважало-ся, що її робота по репатріа-ції і переселенню скитальців буде закінчена на 30 червня 1950 року. Та минулої осені стало ясно, що на цей час пе-реселення не буде закінчено і життя IPO було продовжено до 31 березня 1951 року. Було вирішено — щоб IPO утрим-вало скитальців і після 30 чер-вня, але лише тих, які дійсно перебувають в процесі пере-селення чи репатріації (то бу-ває 25.000 одночасно) і тих, що належать до „твердого я-дра“, тобто залишаються під постійною опікою якоїсь органі-зації чи інституції. Тепер ро-бляться спроби поширити цю програму і з цією метою Ге-неральна Рада IPO доручила спеціальному директорові IPO шукати необхідні фонди, щоб продовжувати утримувати всіх скитальців, що перебувають в таборах IPO і сподіваються пе-реселитися до 31 березня 1951 року.

Генеральний директор IPO пропонує звернутися до Алі-анських Комісіонерів у Ні-меччині за проханням підтри-мати додаткову програму за-рахунок німецьких коштів у райхсмарках. Тепер IPO, крім витрат на адміністрацію та бо-рів, платити приблизно поло-вину коштів за їжу скиталь-ців. Коли буде прийнята про-позиція директора, то ці ви-трати покриватиме німецька економіка.

IPO вважає, що на кінець червня приблизно 148.000 ски-тальців буде ще на утриманні IPO в таборах Австрії, Німеч-чини та Італії; з цієї кілько-сті 18.000 належатиме до „твер-дого ядра“. Біль 53.000 мати-ме мало шансів на переселе-ння і буде переведено на міс-цеву економіку, або поміщено в табори, меровані урядами тих країн, де живуть скиталь-ці. Приблизно 75.000 зможуть ще переселитися і тим часом перебуватимуть в таборах. Ті, що мають вигляди на пере-селення, але живуть на приват-них мешканнях, будуть пере-ведені в табори до того часу, поки будуть переселені. Отже, за останніми обчисленнями це буде переселено 216.000 о-сіб.

Крім того, що Рада IPO до-

ручила директорові розшука-ти фонди, вона дала директи-ву IPO продовжувати працюю Міжнародної Служби розшу-ків, але підготуватися до пе-редачі її Вищій Комісії в Ні-меччині до 31 березня 1951 року. Міжнародна Служба Розшуків є частиною IPO. Во-на розшукує родичів, загубле-них підчас війни, по всьому світу, маючи за мету зібрати родини до купи і усталити, що саме сталося з загубленими. Міжнародній Службі Розшуків, працювала над 128.000 заяв-ами про розшуки, дістала копії німецьких документів з дани-ми про майже 14 мільйонів осіб і передала їх до розшука-дані про мотили понад 111.000 людей різних національнос-тей і видала довідки про смерть для 91.000 осіб.

Відділ Розшуків Дітей при Міжнародній Службі Розшуків який знайшов сотні дітей, що були відокремлені від батьків, припинив 1. квітня реєстрацію дітей. Проте, він продовжува-тиме до 31 серпня свою працю по ідентифікації і документа-ції уже знайдених дітей.

Як відомо IPO перебрало о-піку над скитальцями від УН-РРА і має за головне завдан-ня — допомогти скитальцям повернутися на їх батьківщи-ну, якщо вони того хотять, а-бо допомогти їм у переселенні. Генеральним директором IPO є тепер американець Доналд Кінгслі. В своїйому останньо-му звіті він повідомив, що на 28 лютого 1950 року і від по-чатку діяльності IPO було пе-реселено 700.000 скитальців і репатріовано 68.929. Найбіль-ше було перевезено до ЗДА, куди на кінець лютого ц. р. прибуло 155.529 осіб. ЗДА ко-ж дають біля половини кош-тів на оперативні витрати IPO.

Загальна Рада

Вступайте в члени У. Н. Союзу

ФЕНОМЕНАЛЬНИЙ ТАЛАНТ РОМКА РУДИНЦЬКОГО

У виданні щоденника „Томс River News“ з 19 травня помі-щена статтяка про подивугід-ний талант свого-річного хлопчика, який дав перший свій концерт на піані 14 тра-вня і після виходу з залі зали-шив публіку зачудованою, о-голомшеною і безмовною. Цим хлопчиком є Роман Ру-динський, син визначного ко-мпозитора-диригента, др. Ан-тона Рудницького й його жінки, звісною оперовою со-праністки, Марії Сокл. Вони обоє живуть останні кілька років у Томс Рівер.

„Роман має поважну про-граму, яка могла б дати при-нання навіть і дорослому ар-тистові. Вона складається з ве-ликих композицій, як: з двох прелюдій й фугетки (в мольо-вій Д і дуровій С скалі) Баха; Г-мольової сонати оп. 49 Бе-товена; трьох мініатур з укра-їнських народних пісень (Ко-лискова пісня, Танок і Дума) Барвінського, а даліше творів Лабунського, Скота, Гайдена, для яких батько др Рудниць-кий грав оркестрову частину на другому фортепіані.

Сьомірний хлопець відо-прав всю програму з найбіль-шою легкістю, певністю себе й рівновагою, як справжній ветеран з концертних сцен. Ніколи не було навіть знаку вагання або нервозності під-час його гри, навпаки, від по-чатку до кінця він був повніс-тю зрівноважений як у самій грі, так і триманні смыка та в прийманні оплесків.“ — пише газета.

При цім згадує, як батько вияснив талант хлопця, а са-ме, що він має розвинене від-чуття, щось в роді „щостого змислу“, яке дає йому зрозу-міти „досконалу якість звуку без допомоги інструменту, а крім того хлопець має сильну пам'ять, яка дає йому спро-можність затаїти мелодії. — На концерті в домі Рудниць-ких були представники духо-венства, різних організацій, товариств, клубів з цілої око-лиці. Всі вони були згодні в поглядах, що концерт був не-звичайною імпрезою і що ма-лого артиста треба доручити радієм й телевізійним під-приємствам для використання.

Передплата Ramif idm, „ЛНСА“ „THE FOX“, P.O. Box 394, Cooper Sta., New York 3, N. Y.

Uncle Sam Says



The American People have bought 1,275,000,000 individual Savings Bonds since they were first offered in May, 1941. Every one of these Savings Bonds is guaranteed by your government and returns to you 50¢ for every \$1 invested within ten years time. Have you ever stopped to consider where the help came from to assist the Treasury Department build this greatest sales record in history? It was done with the assistance of some 3,000,000 volunteer workers, all Americans ready to help their country. So to this wonderful volunteer army you and I owe a lot. Why don't you join them in the big Savings Bonds Independence Drive starting May 15?

U. S. Treasury Department

ВАЖНЕ ПОВІДОМЛЕННЯ ДЛЯ СТУДЕНТІВ КОНН.

Відділ О.О.Ч.С.У. в Гартфорд, Конн. запрошує всіх на

СВЯТО ГЕРОІВ

В НЕДІЛЮ, 4. ЧЕРВНЯ (JUNE 4.) 1950 P.

в BURNS SCHOOL 195 Putnam St., Hartford, Conn.

В програмі виступить хор мужеський, хор мішаний, скрипковий сольо, декламация, інсценізація і т.п.

Початок точно 3-та год. по обіді.

ВСТУП ВІЛІНИЙ.

Управа О.О.Ч.С.У. в Гартфорд.

ЛИСТИ З АМЕРИКИ

1. Похід за правду.

Останнього тижня, так само як і кожного тижня цього року, американські громадяни написали і вислали тисячі листів до своїх рідних і друзів за кордоном. До того ще й тисячі ділових листів попливли з Америки через океан.

Всі ці листи були потенційною зброєю в поході Америки за правду.

Автори цих листів здивуються, почувши, що вони грають таку важливу роль. „Та не вже ми причасні до цього походу правди?“ — скажуть вони. „Та ми ж писали простісінькі листи, згадували лише про сімейні справи та наше буденне життя. Наші ж справи великого значення не мають. Очевидно то якась помилка“.

Ні, це не помилка. Чи той, хто пише лист знає, чи не знає, а кожний лист, висланий за кордон, несе людям важливі відомості. Листи з Америки перчитуються з більшою увагою, ніж листи з інших країн.

Коли така розмова відбувається, то значить лист був дійсно правдивою вісткою.

Президент Труман недавно закликав усіх американців взяти участь у боротьбі з брехнею, що поширюється про Америку за кордоном, а також у розвіннанні неправдивої уяви про Америку і неправдивого розуміння її. Саме Труман вжив слова „похід за правду“.

Очевидно є багато способів поширювати правду. Просте писання листів є одним з важливих способів і тепер у цих статтях ми кожного тижня будемо обговорювати питання, як зробити звичайні листи закордон ефективними вістками правди. Треба, щоб Ви, що пишете листи закордон, розуміли, які неправдиві відомості і думки про Америку мають люди закордоном, як Ви того не знаєте, то можете випадково, сами того не знаючи, підтримати якусь брехню. А також треба знати, що люди різних країн світу мають дивовижну віру в Америку і покладають на неї великі надії. Своїми листами Ви можете зміцнити цю віру.

В наших статтях ми говоримо про щоденні справи — як ми ходимо на базар, чи до кіно, але також і про серйозні, як наприклад, про холодну війну. Ми даємо поради — як зробити, щоб листи з Америки давали справжнє вражен-

ня, аніж листи найзаповітніших письменників чи державних діячів.

Візьмімо, наприклад, що хтось написав своїм друзям за океаном, що він у неділю їздив до міста. Чи уявляє автор листа, з яким інтересом сприйме адресат цю, здавалося б, таку звичайну, подію? Далекий читач буде просто вражений фактом, що його приятель-американець має авто, що він, як хоче, може їхати за місто, а увечері повернутися до свого власного будиночку на околиці міста.

Звичайно, деякі люди в чужих країнах уже багато знають про Америку, а читання такого листа ще раз нагадає їм правдиву картину життя в Америці. Інші ж люди, що досі були обдурені пропагандою, може з такого листа вперше дізнаються, якою є правдива Америка. І вони скажуть: „Наші родичі в Америці живуть так, як і ми хотіли б жити! То напевне є гарна країна!“

Коли така розмова відбувається, то значить лист був дійсно правдивою вісткою.

Президент Труман недавно закликав усіх американців взяти участь у боротьбі з брехнею, що поширюється про Америку за кордоном, а також у розвіннанні неправдивої уяви про Америку і неправдивого розуміння її. Саме Труман вжив слова „похід за правду“.

Очевидно є багато способів поширювати правду. Просте писання листів є одним з важливих способів і тепер у цих статтях ми кожного тижня будемо обговорювати питання, як зробити звичайні листи закордон ефективними вістками правди. Треба, щоб Ви, що пишете листи закордон, розуміли, які неправдиві відомості і думки про Америку мають люди закордоном, як Ви того не знаєте, то можете випадково, сами того не знаючи, підтримати якусь брехню. А також треба знати, що люди різних країн світу мають дивовижну віру в Америку і покладають на неї великі надії. Своїми листами Ви можете зміцнити цю віру.

В наших статтях ми говоримо про щоденні справи — як ми ходимо на базар, чи до кіно, але також і про серйозні, як наприклад, про холодну війну. Ми даємо поради — як зробити, щоб листи з Америки давали справжнє вражен-

ня, аніж листи найзаповітніших письменників чи державних діячів.

Візьмімо, наприклад, що хтось написав своїм друзям за океаном, що він у неділю їздив до міста. Чи уявляє автор листа, з яким інтересом сприйме адресат цю, здавалося б, таку звичайну, подію? Далекий читач буде просто вражений фактом, що його приятель-американець має авто, що він, як хоче, може їхати за місто, а увечері повернутися до свого власного будиночку на околиці міста.

Звичайно, деякі люди в чужих країнах уже багато знають про Америку, а читання такого листа ще раз нагадає їм правдиву картину життя в Америці. Інші ж люди, що досі були обдурені пропагандою, може з такого листа вперше дізнаються, якою є правдива Америка. І вони скажуть: „Наші родичі в Америці живуть так, як і ми хотіли б жити! То напевне є гарна країна!“

Коли така розмова відбувається, то значить лист був дійсно правдивою вісткою.

Президент Труман недавно закликав усіх американців взяти участь у боротьбі з брехнею, що поширюється про Америку за кордоном, а також у розвіннанні неправдивої уяви про Америку і неправдивого розуміння її. Саме Труман вжив слова „похід за правду“.

Очевидно є багато способів поширювати правду. Просте писання листів є одним з важливих способів і тепер у цих статтях ми кожного тижня будемо обговорювати питання, як зробити звичайні листи закордон ефективними вістками правди. Треба, щоб Ви, що пишете листи закордон, розуміли, які неправдиві відомості і думки про Америку мають люди закордоном, як Ви того не знаєте, то можете випадково, сами того не знаючи, підтримати якусь брехню. А також треба знати, що люди різних країн світу мають дивовижну віру в Америку і покладають на неї великі надії. Своїми листами Ви можете зміцнити цю віру.

В наших статтях ми говоримо про щоденні справи — як ми ходимо на базар, чи до кіно, але також і про серйозні, як наприклад, про холодну війну. Ми даємо поради — як зробити, щоб листи з Америки давали справжнє вражен-

ня, аніж листи найзаповітніших письменників чи державних діячів.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД
І ОРГАНІЗАЦІЙ

НЬО ЙОРК, Н. Й.

3 Ювілею на УПА.

В неділю, 21-го травня в ньюйорській православній парафії Св. Володимира на 14 вул. відбулося ювілейне торжество, на якому основоположники парафії, Іван і Марія Редчуки, відзначили 50-річчя свого одруження. Заслуги цього подружжя перетворили цей приватний ювілей в загальне торжество, в якому члени парафії прийняли численну участь. Під час свята товстмайстер п. Боднар, вітаючи ювілярів, змалював їх життєвий шлях, а о. П. М. відзначив їх заслуги для парафії. Привіти складали ще й інші бездітники. При цій нагоді не забуто і за борців визволення України, для яких на заклік п. І. Городецького зібрано \$20.00.

Дуже гарним моментом у святі було привітання дітей з Рідної Школи, які зявилися з китицями квітів. Віголошені ними віршички викликали в усіх присутніх дуже миле враження.

Присутній.

ПОРТСВІЛ, КАЛІФОРНІЯ

Новоприбулі українці пам'ятають свій обов'язок

Група новоприбулих імігрантів, перебуваючих на праці на помаранчевих плантаціях в Портовілл, Каліфорнія, здобула собі велике признание й розголос серед американського громадянства та американських властей зокрема. Зорганізованим способом повища група перевела в свійому гур-

ня про цю країну, з її свободою, її скоринними радощами і її можливостями для кожного.

А тим часом нехай кожний подумав про своїх рідних і друзів у далеких країнах, кому він часом пише. Нехай кожний бере перо до писання з молитвою, щоб написаний ним лист приніс правдиве світло тому, хто його читатиме.

Це є стаття з серії щотижневих статей, поширюваних тепер Загальною Радою Американської Єдності з метою допомогти американським громадянам ширити правду про Америку по всьому світові. Якщо у Вас є якісь питання або побажання щодо того, як зробити родинні або ділові листи ще ефективнішою зброєю у поході за правду, то напишіть листа до редактора або до Загальної Ради Американської Єдності: Common Council for American Unity, 20 West 40 Street, New York 18, N. Y.

Це є стаття з серії щотижневих статей, поширюваних тепер Загальною Радою Американської Єдності з метою допомогти американським громадянам ширити правду про Америку по всьому світові. Якщо у Вас є якісь питання або побажання щодо того, як зробити родинні або ділові листи ще ефективнішою зброєю у поході за правду, то напишіть листа до редактора або до Загальної Ради Американської Єдності: Common Council for American Unity, 20 West 40 Street, New York 18, N. Y.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

ті збірку на переселенчу акцію та переслала її до ЗУАДКомітету. Зложили по \$1: Балук Гавриїл, Цихоцький Михайло, Біляський Лука, Сенків Михайло, Томко Михайло, Красюк Янік, Коваленко Олександр, Зайць Михайл, Паращук Михайло, Ткач Іван, Барнич Іосиф, Кузів Антін, Скіра Петро, Думський Стефан, Бражник Василь, Височин Федір, Кайдан Іван, Корбак Михайло, Смоляк Петро, Магас Іван. Разом \$20. Збірку переслав Гавриїл Балук.

НЕ ПРИЗНАЛИ ПРАВА
АЗИЛЮ ВТІКАЧЕВІ
З-ПІД СОВЕТІВ

Філадельфія. — Віктор Мартинюк, 33-річний втікач з советського невольничого табору, який привіз з собою тайні ракетових інсталяцій для вжитку Злучених Держав, не дістав права азилу. Директор імміграційної й натуралізаційної округи, Карл І. Зіммерман, заявив, що згаданий советський інженер буде депортований до Венесуели. Мартинюк приїхав до Злучених Держав зайцем на кораблі з Венесуели 5 квітня 1949 р. Сенат Злучених Держав зголосив законопроект, щоб признати Мартинюкові право політичного азилу, однак без успіху.

УСПІХИ УКРАЇНЦІВ НА
АЛБЕРТІЙСЬКОМУ УНІВЕРСИТЕТІ

Едмонтон (П. Б.). — В половині травня ц. р. на албертійському університеті в Едмонтоні закінчило багато студентів свої студії і одержали дипломи. Албертійський університет тішиться повагою серед канадських університетів і стоїть в ряді з університетами Монреалю і Торонто.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО
В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО
НАРОДНОГО СОЮЗУ

МАШИНИ
Перероблені
до
ПИСАННЯ

англійські, ціна \$21.00. Маємо також нові і перероблені українські машини. Рахунок машини. Офісний прилад.

ALL LANGUAGES TYPEWRITER COMPANY.
119 W. 23rd St. (6-7 Ave.)
New York, N. Y.
Phone: CHelsea 3-8886

ДОКІЯ ГУМЕННА
КУРКУЛЬСЬКА ВІЛІЯ
ЗБІРКА НОВЕЛ

Зміст: 1. Пахощі польових квітів; 2. Сосна чекає чуда; 3. Барбос Пятій; 4. Куркульська вілія.

Ціна 15 центів.
Замовлення зраз з належністю
слати до:

“СВОБОДА”
P. O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

МОЛОКО ДЕШЕВІЄ.
Молочні підприємства в околиці Нью Йорку оприлюднюють, що з 1 червня каварта-молока подешевіла на півцента. У крамницях молоко буде продаватися по 16 центів за звичайне молоко, а по 17 ц. за одностайне („гомоджіннайд миль“).

Чи Ви є вже членом Українського Народного Союзу? Якщо ні, то пам'ятайте, що Вам неможливо обійтися без забезпечення, а найкраще і найпевніше забезпечення дасть Вам Український Народний Союз!

Let's sing!

THE FIRST EDITION OF
Selected Ukrainian Song

with original
UKRAINIAN TEXTS AND ENGLISH
ADAPTATIONS
Translated into English by
HONORE EWACH

Music arranged by P. A. PAUSH
The album consists of following songs:
Besidnia — Spring Song
Як почути вночі — Lover's Sorrow
Дівча в сльозі — Sally's Song

Прощай, мій — My Love has Betray'd Me
Чи є в світі молодість — Anna's Rose
Вам би я байдурю — Lover's Serenade

Візьміть — A Lover's Maiden's Song
Стоїть гора високая — A Reverie
Сонце зійшло — Love's Call
Рече та стоїть — By the Dnieper.

Price \$1.25.
Send your order to:
“СВОБОДА”
P. O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

ГОРИ ГОВОРЯТЬ

Роман у 2-х частях
знаменитого повістя
Уласа Самчука

Сторін 194. — Ціна \$1.00.
Замовлення разом з належністю
слати до:

“Свобода”
P. O. BOX 346
JERSEY CITY 3, N. J.

3 Канади замовлення треба платити американською валютою.

Іван Смоляк
ДІВЧИНА
З ВІНИЦІ
ОПОВІДАННЯ:

Німеччина окупація
Советська окупація
Початки УПА.

Ціна 50 цент.
Замовлення зраз з належністю
слати до:

СВОБОДА
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N. J.

ГРИГОРІЙ КОВЕРДОВИЧ
ПОВІДОМЛЯЄ, ЩО ЙОГО
КУШНІРСКА РОБІТНЯ

є тепер під числом
434 East 6th St.
BETWEEN AVE. A & 1st.
NEW YORK CITY

Telephone: Spring 7-3566
Приймає замовлення на НОВІ РОБОТИ і ПЕРЕРІВКУ
та дає 20% описку на всі роботи, а також ДАРОМ
сторидж на літо. — Самий сторидж на літо 2% від сотні.
Футра можна купити на сплату.

Роботи отворені від 9. рану до 9. вечір, кожного дня.
В неділю на замовлення.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

ОДИН БІЛІОН НА ЗБРОЮ
Вашингтон. — Передбачують, що президент Труман звернеться до Конгресу з домагаючимся призначити нових \$1,225,000,000 на озброєння закордонних держав, яким гроші зальв комунізму. Гроші

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

Чикаго, ІЛЛ. — Заряд відділу 301 ім. Дн. Вігольського, повідомляє своїх членів і членкинь, що місячні збори відбудуться в неділю, 4. червня, зараз по Службі Воєни при 2250 W. Cortez авл. Заряд тому просить взяти ласкаву участь бо буде звіт делегата з Конвенції УНСОюзу і інші важкі справи до пологодження. — В. Івандук, предсидник.

ПАТЕРСОН, Н. ДЖ. — Відділ 64, повідомляє своїх членів що місячні збори відбудуться в суботу, 3. червня, в год. 7. вечером. Прошу прийти і вирішити свої вкладки На порядку дня буде справа пікніку. — І. Варний, секр.

ВІЛКОВАРИ, ПА. — Вр. св. Івана Хрестителя, від 223, повідомляє, що місячні збори відбудуться в неділю, 4. червня, зараз по Службі Воєни в селі парохійній. Буде звіт делегата і інші важкі справи. Присутність всіх членів колекція. — Урад Вратства.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Дня 30-го травня помер по довіри ледуві член відділу 204 УН Союзу, в Нью Йорку.

МИКОЛА ЛІЛЬКА,
проживав 60 років. Покійний походив з Рогатина, Галичина. Похований в смутку жінку Анну і доньку Ольгу. Похорон відбувся в суботу, 3-го червня, в год. 8:30 рану, з похоронного закладу Петра Яреми, 129 1st 7. вул., до укр. кат. церкви Св. Юра на 7. вулиці.
Хай земля буде йому пером.
В. Гасій, секр. від. 204 УНС.

БИЗНЕСОВІ НАГОДИ

НА ПРОДАЖ
7 Фамілійний Дім в Astoria, L.I.
Мурований, на розі при головній вулиці. Рент приносить \$407.00, а з бари \$500.00 тижнево. Досвідчений салоніст може подвоїти. Готівки треба \$17,000. ближчі інформації Call daily after 5 p.m. to 9 p.m. Sat. all day and Sun. to 12 noon.

AT 9-6650
Позамісцеві пишуть:
Wm. PASTUCH
106 East 96th Street
New York 28, N. Y.

НА ПРОДАЖ
ФАРМИ і ПІДПРИЄМСТВА
РІЗНОЇ ВЕЛИЧИНИ
Фарма від \$2,800 а Підприємства від \$3,900

Прийдіть до нашого бюро і побачите нашу найновішу, лісту, це Вас нічого не буде коштувати, а порівняєте наші ціни з іншими.

STEPHEN D. SATZEWICH
Real Estate & General Insurance
32 East 7th St., New York City

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих школах. Цього року на албертійському університеті дістали 167 українців (-ок) свої дипломи, деякі з них відзначено золотими медалями.

Від 10 літ помічується сильний зріст українського елементу по канадських містах, що дає змогу молодим українцям студіювати у вищих